

DAMAI TICKET PURCHASE GUIDE

Инструкция по покупке билетов через Damai



ROYAL DRIFT SERIES

royaldriftseries.com

ПОКУПКА БИЛЕТА

BUYING A TICKET

через приложение DAMAI

VIA THE DAMAI APP

12 ШАГОВ · 12 STEPS

01

Установить Damai

INSTALL DAMAI

02

Пропустить заставку

SKIP THE SPLASH

03

Найти Royal Drift

FIND ROYAL DRIFT

04

Открыть событие

OPEN EVENT PAGE

05

Войти в аккаунт

SIGN IN

06

Страна и номер

COUNTRY + PHONE

07

Код из SMS

SMS CODE

08

WeChat Pay

LINK WECHAT PAY

09

Дата, тариф, кол-во

DATE/TARIFF/QTY

10

Паспортные данные

PASSPORT DATA

11

Оплата

PAY

12

Билет выдан

TICKET ISSUED

ОПЛАТА · PAYMENT

Перед покупкой убедитесь, что у вас есть международная карта, привязанная к WeChat Pay. Из РФ работает только UnionPay. Аккаунт WeChat можно зарегистрировать на любой номер. WeChat Pay – самый дружелюбный к иностранцам вариант.

Before buying, make sure you have an international bank card linked to a Chinese payment system. We recommend WeChat Pay – it's the most foreigner-friendly option.

SMS-КОД · SMS CODE

Из-за международной маршрутизации код может идти до 1–2 минут. НЕ нажимайте «获取验证码» повторно – это включит блокировку на стороне Damai и SMS не придёт вовсе. Просто подождите.

Due to international SMS routing, the code can take up to 1–2 minutes to arrive. Do NOT tap «获取验证码» again – this triggers a server-side cooldown that blocks delivery entirely. Just wait.

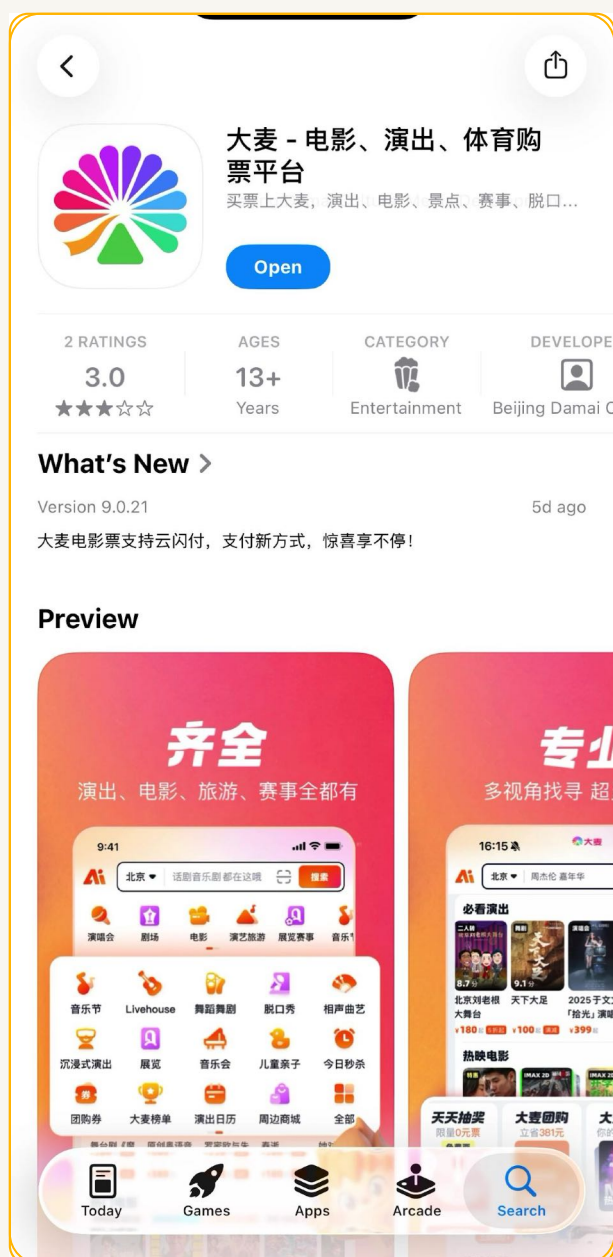


Установите приложение Damai

INSTALL THE DAMAI APP

Откройте App Store (iPhone) или Google Play (Android) и введите в поиске слово **Damai**. Нужное приложение будет первым в результатах: с радужной иконкой-цветком и издателем Beijing Damai Cultural Media. Внутри приложения шаги на iOS и Android идентичны.

Open the App Store (iPhone) or Google Play (Android) and search for Damai. The right app comes up first: a rainbow flower icon, published by Beijing Damai Cultural Media. All in-app steps are identical on iOS and Android.



1.1 Карточка приложения Damai

1.1 DAMAI APP CARD

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

大麦 (Damai) – крупнейший китайский сервис продажи билетов на концерты, спортивные события и шоу. Принадлежит Alibaba Group.

大麦 (Damai) is China's largest ticketing service for concerts, sports and shows. Owned by Alibaba Group.

ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

Скриншоты в этой инструкции сделаны на iPhone. На Android интерфейс приложения выглядит идентично, отличается только этап установки (через Google Play вместо App Store).

Screenshots in this guide are from iPhone. On Android the in-app interface is identical; only the install step differs (Google Play instead of App Store).

СОВЕТ · TIP

В российском App Store приложения может не быть. Если не находится – переключите регион Apple ID на любую страну, где Damai доступен (Гонконг, ОАЭ, США). После установки регион можно вернуть обратно.

Damai may be missing from the Russian App Store. If you can't find it, switch your Apple ID region to one where Damai is available. Switch back after installing.



2 Главный экран

HOME PAGE

При первом запуске Damai показывает рекламную заставку 3-5 секунд.

В правом верхнем углу есть маленькая кнопка «跳过» (Скип) – нажмите её, если не вам уже не терпится получить свой билет!

On first launch Damai shows a 3-5 second ad. Tap «跳过» (Skip) in the top-right – no need to wait for the timer.



2.1 Главная страница приложения Damai

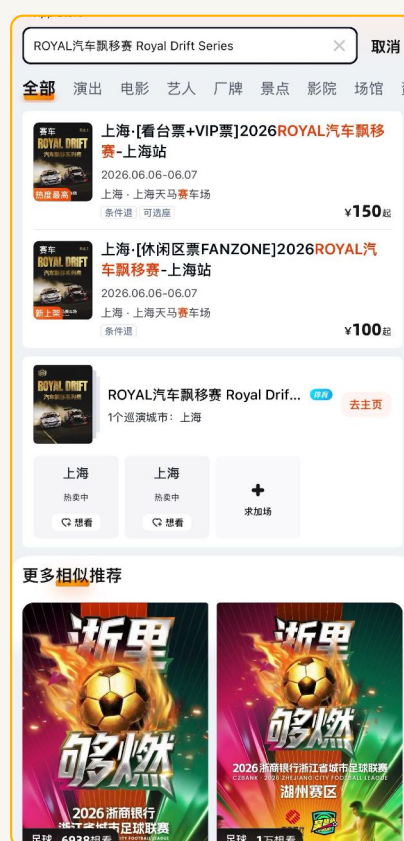
2.1 Damai homepage

3 Найдите событие Royal Drift

FIND THE ROYAL DRIFT EVENT

На главном экране сверху строка поиска. Введите латиницей слово Royal. В результатах появится карточка ROYAL DRIFT – в названии будут иероглифы и город проведения.

Tap the search bar at the top of the home screen. Type Royal. The ROYAL DRIFT card appears – its title contains Chinese characters and the host city.



3.1 Результаты поиска

3.1 SEARCH RESULTS

COBET · TIP

Если поиск выдаёт много карточек – нужна та, где есть слово ROYAL латиницей и иероглифы 汽车飘移赛 рядом.

If you see multiple cards, the right one has the Latin word ROYAL and the characters 汽车飘移赛 (car drift race).

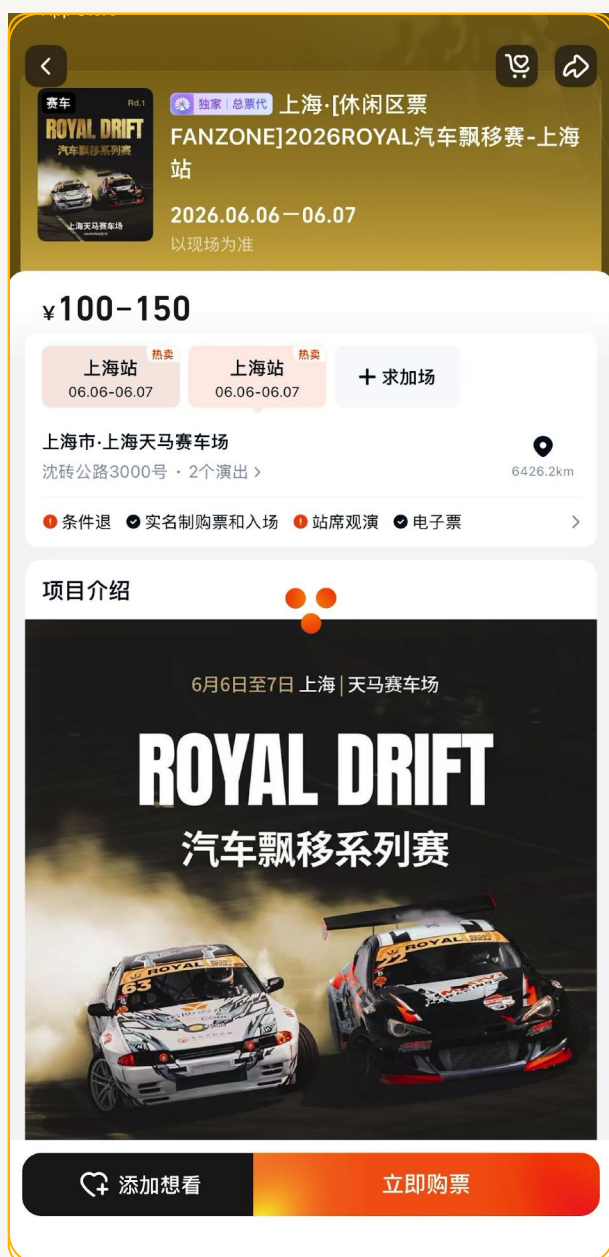


Откройте страницу события

OPEN THE EVENT PAGE

Тапните на карточку события. Откроется детальная страница: постер ROYAL DRIFT, диапазон дат сезона, локации и две кнопки внизу. Нужна оранжевая кнопка «立即购票» (Купить сейчас).

Tap the event card. The event page opens with the ROYAL DRIFT poster, season dates, venues and two bottom buttons. We need the orange «立即购票» (Buy now) button.



ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

立即购票 = Купить сейчас (оранжевая кнопка справа).
收藏 = Добавить в избранное. 详情 = Description.

立即购票 = Buy now (orange, right). 收藏 = Add to wishlist. 详情 = Description.

СОВЕТ · TIP

Под названием события две даты-кнопки и линейка тарифов. Сами тарифы и количество билетов выбираются дальше, на следующем экране после входа в аккаунт.

Below the title there are two date buttons and a price range. The actual tariff and ticket quantity are picked later, after sign-in.

4.1 Страница события

4.1 EVENT PAGE



Войдите в аккаунт

SIGN IN WITH PHONE NUMBER

При первой покупке Damai потребует войти в аккаунт. НЕ выбирайте «手机淘宝登录» (Taobao – нужен китайский аккаунт) и НЕ Apple ID. Тапните оранжевую иконку телефона внизу под надписью «更多登录方式».

On first purchase Damai asks to sign in. Do NOT pick «手机淘宝登录» (Taobao – needs a Chinese account) or Apple ID (doesn't work outside China). Tap the orange phone icon at the bottom under «更多登录方式».



5.1 Экран входа

5.1 LOGIN SCREEN

ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

НЕ выбирайте «手机淘宝登录» (Taobao) и НЕ Apple ID (не работает). Только оранжевая иконка телефона внизу.

Do NOT pick «手机淘宝登录» (Taobao) or Apple ID. Only the orange phone icon at the bottom.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

更多登录方式 = «другие способы входа». Под этой надписью видна оранжевая круглая иконка телефона – именно она нам нужна.

更多登录方式 = more sign-in options. The orange circular phone icon below it is the one we need.



Выберите страну и введите номер

PICK COUNTRY CODE AND ENTER PHONE

Откроется форма телефонного входа. Сверху – список стран. Тапните по нему и найдите вашу страну. Россия находится в разделе «Е» – список отсортирован по китайскому пиньиню, поэтому Россия (俄罗斯, Éluósī) идёт на «Е», а не на «R». Код +7.

The phone-login form opens. Tap the country picker at the top. Russia is filed under the letter «E» – the list is sorted by Chinese pinyin (俄罗斯 = Éluósī), so Russia sits between countries starting with E, not R. Dial code +7.

<

选择国家和地区

C		
D		
丹麦		+45
德国		+49
东帝汶		+670
多哥		+228
多米尼加共和国		+1
E		
厄瓜多尔		+593
俄罗斯		+7
F		
法国		+33
斐济		+679
菲律宾		+63
芬兰		+358
佛得角		+238
G		
冈比亚		+220
刚果(布)		+242
刚果(金)		+243
格林纳达		+1473

ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

РОССИЯ – в разделе «Е», а не «R»! Список отсортирован по китайскому произношению (俄罗斯 = Éluósī).

RUSSIA is under letter E, not R! The list is sorted by Chinese pinyin (俄罗斯 = Éluósī).

СОВЕТ · TIP

После выбора страны введите номер телефона БЕЗ ведущих нулей. Damai принимает международные номера – российский +7, ОАЭ +971 и другие работают.

After picking the country, enter the phone number WITHOUT leading zeros. Damai accepts international numbers – Russian +7, UAE +971, etc.

6.1 Список стран

6.1 COUNTRY PICKER



Введите код из SMS

ENTER THE SMS CODE

Нажмите «获取验证码» (получить код). Введите 6 цифр из SMS и нажмите «确定» (OK). ВАЖНО: код может идти 1-2 минуты из-за международной маршрутизации. НЕ нажимайте «получить код» повторно – это включит блокировку Damai и SMS вообще не придёт.

Tap «获取验证码» (get code). Enter the 6 digits from SMS and tap «确定» (OK). IMPORTANT: due to international routing the code can take 1-2 minutes. Do NOT tap «get code» again – it triggers a server-side cooldown that blocks delivery entirely.

7.1 Ввод SMS-кода

7.1 SMS CODE INPUT

ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

НЕ нажимайте «获取验证码» дважды! Повторное нажатие включает блокировку и SMS не придёт вовсе. Просто подождите 1-2 минуты.

Do NOT tap «获取验证码» twice! A second tap triggers a cooldown and the SMS won't arrive at all. Just wait 1-2 minutes.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

获取验证码 = получить код подтверждения. 确定 = OK / подтвердить. 验证码 = код подтверждения.

获取验证码 = get verification code. 确定 = OK. 验证码 = verification code.

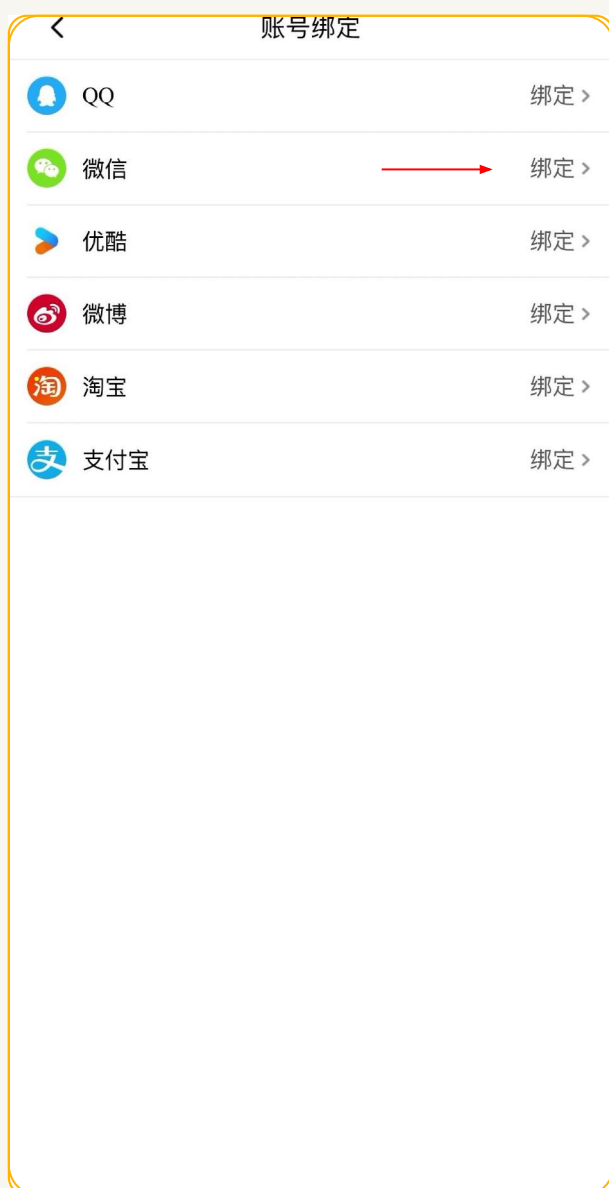


Привяжите WeChat Pay

LINK WECHAT PAY

После входа появится экран «账号绑定» (Привязка). На нём зелёная иконка WeChat – тапните её. Откроется WeChat и сразу вернёт в Damai. Это привязка платёжной системы через авторизацию WeChat. Без неё оплата через WeChat Pay потом не получится.

After sign-in you see «账号绑定» (Account Binding). Tap the green WeChat icon – WeChat opens and immediately bounces back to Damai. This binds the payment system, not a login/password. Without it WeChat Pay won't work at checkout.



СОВЕТ · TIP

Это привязка платёжной системы, а не логин. Без неё вы потом не сможете оплатить через WeChat Pay при оплате.

This binds the payment system, not a login. Without it you can't pay via WeChat Pay at checkout.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

账号绑定 = привязка аккаунта. 微信 (зелёная иконка) = WeChat. 支付宝 = Alipay (НЕ работает вне материкового Китая).

账号绑定 = account binding. 微信 (green icon) = WeChat. 支付宝 = Alipay (NOT recommended for foreigners).

8.1 Привязка WeChat

8.1 WECHAT PAY BINDING



Дата, тариф и количество билетов

DATE, TARIFF AND TICKET QUANTITY

Выберите дату заезда (排位赛 – квалификация, 决赛 – финал) и количество билетов. Обратите внимание, что существуют разные типы билетов, которые выбираются на шаге 3 (выбор мероприятия). В данной инструкции демонстрируется покупка билета в FANZONE. За один заказ можно купить от 1 до 4 билетов. Количество выбирается ЗДЕСЬ, до ввода паспортных данных.

Select your race day (排位赛 – Qualifying, 决赛 – Finals) and the number of tickets. Note that there are different ticket types, which are selected at Step 3 (event selection). This guide demonstrates purchasing a FANZONE ticket. You can buy 1 to 4 tickets per order. The quantity is chosen HERE, before entering passport details.

上海·[休闲区票FANZONE]2026ROYAL汽车飘移赛-上海站

上海市 | 上海天马赛车场

场次 场次时间均为演出当地时间

2026-06-06 周六 (排位赛)

2026-06-07 周日 (决赛)

票档

休闲区票FANZONE 100元

数量 每笔订单限购6张

1张

¥100.00 价格明细

确定

СОВЕТ · TIP

От 1 до 4 билетов за один заказ. Для каждого нужны паспортные данные – подготовьте паспорта спутников заранее.

1 to 4 tickets per order. Each ticket needs passport data – have your group's passports ready.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

排位赛 = квалификация (周六 = Сб). 决赛 = финал (周日 = Вс). 票档 = тариф. 数量 = количество. 张 = счётное слово «билет».

排位赛 = qualifying (周六 = Sat). 决赛 = finals (周日 = Sun). 票档 = tariff. 数量 = qty. 张 = ticket counter.

9.1 Выбор тарифа и количества билетов

9.1 TARIFF & TICKET QUANTITY SELECTION



Введите паспортные данные

ENTER PASSPORT DATA

На экране «新增实名观演人» (добавить зрителя) в поле «证件类型» (тип документа) по умолчанию стоит «身份证» (китайский ID). Переключите на «护照» (Паспорт). Введите имя латиницей, номер паспорта, страну. Повторите для каждого спутника.

On the «新增实名观演人» (add spectator) screen the «证件类型» (ID type) field defaults to «身份证» (Chinese ID). Switch it to «护照» (Passport). Then enter Latin name, passport number and country. Repeat for each companion.

<

新增实名观演人

ⓘ 项目若有实名制购票或实名制入场要求, 以详情页公示为准。特别提示: 实名制入场项目要求本人持购票时填写的有效证件入场。

姓名Ivan Ivanov

证件类型护照>

证件号码774567890

国家/地区俄罗斯>

☒ 我已阅读并同意《实名须知》

确定

ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

ЛОВУШКА: по умолчанию стоит «身份证» (китайский ID). Не забудьте переключить на «护照» (Паспорт) – иначе ввод номера не пройдёт валидацию.

GOTCHA: defaults to «身份证» (Chinese ID). Switch to «护照» (Passport) – otherwise the number won't validate.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

新增实名观演人 = добавить зрителя. 证件类型 = тип документа. 身份证 = китайский ID. 护照 = паспорт. 姓名 = имя. 国家/地区 = страна.

新增实名观演人 = add real-name spectator. 证件类型 = ID type. 身份证 = Chinese ID. 护照 = passport. 姓名 = name. 国家/地区 = country.

10.1 Форма паспортных данных

10.1 PASSPORT FORM



Подтверждение и оплата

CONFIRM AND PAY

На экране «确认购买» (подтверждение) выберите зрителей. Зрители НЕ отмечены по умолчанию – отметьте КАЖДУЮ галочку. Тапните «立即提交» (Отправить) и в открывшемся списке оплаты выберите «微信支付» (WeChat Pay). НЕ Alipay – из РФ через него не оплатить.

On «确认购买» (confirm) screen check off each spectator – they are NOT pre-selected. Then tap «立即提交» (Submit), and on the payment list pick «微信支付» (WeChat Pay). Do NOT pick Alipay – it won't process foreign cards.

确认购买

【上海】[休闲区票FANZONE]2026ROYAL汽车飘移赛-上海站
上海 | 上海天马赛车场
2026.06.06 09:00
¥ 100.00票档 ×1张

实名制购票和入场 条件退 站席观演 电子票 电子发票

实名观演人
仅需选择1位；入场需携带对应证件
Elena Ivanova
护照 771***567
Ivan Ivanov
护照 774***890
配送方式
电子票 实名制观演
支付成功后，无需取票，前往票夹查看入场凭证
联系方式
+7 9131234567
支付方式
支付宝 微信
本项目支持有条件退款，涉及收取退票手续费，具体规则请以本页面“服务-条件退”中展示的规则为准。

¥ 100.00 明细 立即提交

ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

Зрители НЕ отмечены автоматически! Отметьте каждого вручную. Если купили несколько билетов – по одной галочке на каждого.

Spectators are NOT pre-checked. Tick each one manually. For multi-ticket orders, one tick per spectator.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

确认购买 = подтвердить покупку. 立即提交 = отправить.
立即付款 = оплатить. 微信支付 = WeChat Pay. 支付宝 = Alipay.

确认购买 = confirm purchase. 立即提交 = submit. 微信支付 = WeChat Pay.

11.1 Подтверждение

11.1 CONFIRM SCREEN

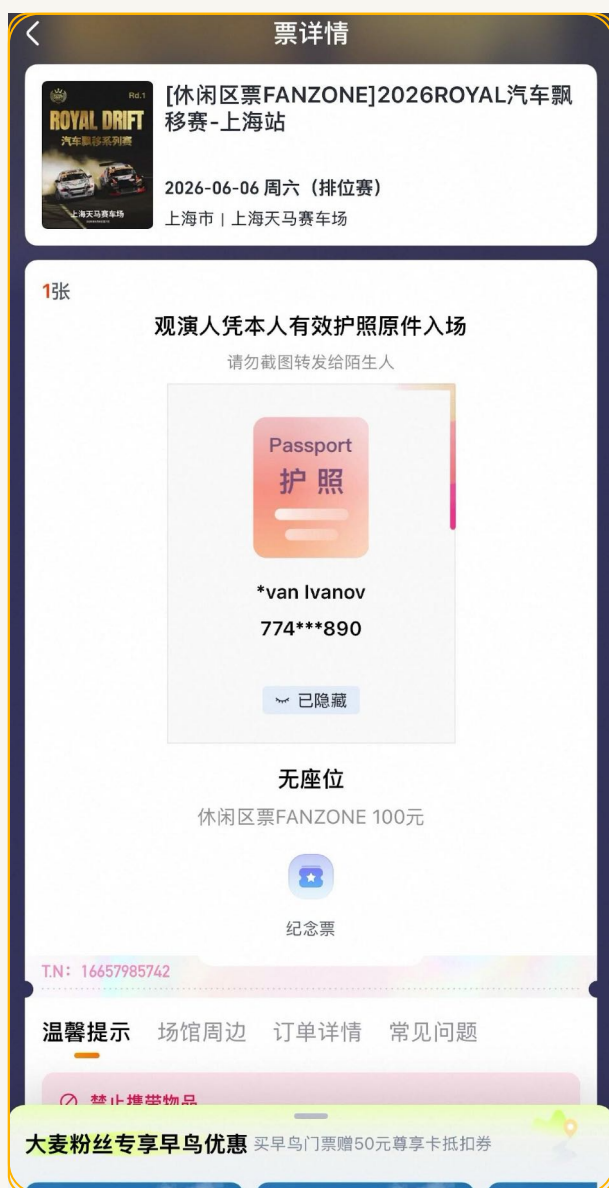


Получите и посмотрите билет

GET AND VIEW THE TICKET

После оплаты появляется экран «已出票» (билет выпущен) и поздравление «恭喜抢到票啊». Билет автоматически попадает в раздел «票夹» (мои билеты). Внутри билета: имя зрителя, паспортные данные, номер билета (T.N), фанзона (FANZONE = General Admission, без места).

After payment you see «已出票» (ticket issued) and «恭喜抢到票啊» (congrats). The ticket lands in «票夹» (My Tickets). Inside: spectator name, passport data, ticket number (T.N), and the FANZONE label (General Admission, no assigned seat).



ВНИМАНИЕ · WATCH OUT

НА ВХОД: принесите ОРИГИНАЛ загранпаспорта. Охрана сверит данные. Не пересылайте скриншоты билета посторонним – на них видны ваши паспортные данные.

AT THE GATE: bring the ORIGINAL passport. Security will verify your data. Do NOT forward ticket screenshots to others – they reveal passport data.

ИЕРОГЛИФЫ · CHINESE

已出票 = билет выпущен. 恭喜抢到票啊 = поздравляем. 票夹 = мои билеты. T.N = номер билета. 无座位 = без места (FANZONE = GA).

已出票 = ticket issued. 恭喜抢到票啊 = congrats. 票夹 = My Tickets. T.N = ticket number. 无座位 = no seat (FANZONE = GA).

СОВЕТ · TIP

Вы также можете добавить свой билет в WeChat для более удобного доступа. Это можно сделать, нажав сине-белую иконку звезды.

You can also add your ticket to WeChat for easier access. To do this, tap the blue and white star icon.

12.1 Билет

12.1 TICKET